

Corpus-Anwendungen in der Sprachwissenschaft (1)

Prof. Dr. Dmitrij Dobrovolskij
AAC / ÖAW
Texts & Files SS 2008
Institut für Germanistik, Universität Wien

Corpus-Anwendungen in der Sprachwissenschaft

- 1. Wozu brauchen die Linguisten Textcorpora?
- 2. Zum Forschungsstand
- 3. Linguistische Forderungen an Corpora
- 4. Semantische Fragestellungen
- 5. Anwendung paralleler Textcorpora in semantischen Untersuchungen

Corpus-Anwendungen in der Sprachwissenschaft

- 1. Wozu brauchen die Linguisten Textcorpora?
 - 1.1. Corpora und Theoriebildung
 - 1.2. Corpora und lexikalische Semantik
 - 1.3. Corpora und Lexikographie
 - 1.4. Sprache als System vs. Sprache in Aktion

Corpus-Anwendungen in der Sprachwissenschaft

- 2. Zum Forschungsstand
- 3. Linguistische Forderungen an Corpora
- 3.1. Werkzeuge
- 3.2. Was ist Lemmatisierung?
- 3.3. Part-of-Speech-Tagging: Pro und Contra
- 3.4. Problem des „optimalen Umfangs“

Corpus-Anwendungen in der Sprachwissenschaft

- 4. Semantische Fragestellungen
- 5. Anwendung paralleler Textcorpora in semantischen Untersuchungen

POS-Tagging

„Sie braucht einen Narren, einen Narren, wie du einer bist, sie hat dich lange nicht gesehen, darum lädt sie dich ein!“

<S>
 Sie PPER Sie|sie f PPER
 braucht VVFIN brauchenf VVFIN VVIMP
 einen ART ein f ADJA ART PIS VVFIN VVINF
 Narren NN Narr|Narren f NN
 , \$, f \$,
 einen ART ein f ADJA ART PIS VVFIN VVINF
 Narren NN Narr|Narren f NN
 , \$, f \$,
 wie KOUS wie f KOKOM KON KOUS PWAV
 du PPER du f PPER
 einer PIS ein f ART PIS
 bist VAFIN sein f VAFIN
 , \$, , f \$,

sie PPER sie f PPER
 hat VAFIN haben f VAFIN
 dich PPER du f PPER
 lange ADV lange f ADJA ADV VVFIN
 nicht PTKNEG nicht f PTKNEG
 gesehen VVPP sehen f ADJD VVPP
 , \$, f \$,
 darum PAV darum f PAV
 lädt VVFIN laden f VVFIN
 sie PPER sie f PPER
 dich PPER du f PPER
 ein PTKVZ ein f ART CARD PTKVZ VVIMP
 ! \$, ! f \$,
 <S>

**von Tuten und Blasen keine Ahnung
 haben**

Dann habe ich horseback riding auf einem elektrischen Pferd geritten, Trab und Galopp... Mit einem Kontakthebel kann man dann in Galopp übergehen - nur der Tiergarten fehlt... Dann kam camel riding, auch knorke Sache, da sitzt du wie in Ägypten auf einem Kamelsattel - netter Junge, der Lais, stammt aus guter rheinischer Familie... Sonst sind hier alles nur generale Nulpen, die vom *Blasen und Tuten keine Ahnung haben...*
(George Grosz: *Briefe 1913-1959 (Knust, Herbert). Reinbeck bei Hamburg, 1979*)

Wer sollte denn auch eine so schwierige Rolle übernehmen? Vielleicht gar ein Nachwuchsschauspieler? Hihi – Haha! Daß ich nicht lache! Diese dramatischen Lehrbuben hätten doch vom *Tuten und Blasen keine blasse Ahnung*.
(Karl Hans Leiter: *Film Anno Tobak. Budweis-Leipzig, 1942*)

Ein kleiner Teil von Gebildeten ist wirklich über das unterrichtet, was draußen vor sich geht - die Rechte und die Linke, soweit es das noch gibt, haben einige sehr gute Außenpolitiker, auf die aber, wenns zum Klappen kommt, niemand hört. Das Gros *hat von Tuten und Blasen keine Ahnung*.
(*Die Weltbühne [...] Wochenschrift für Politik, Kunst, Wirtschaft (Begründet von Siegfried Jacobsohn Unter Mitarbeit von Kurt Tucholsky geleitet von Carl v. Ossietzky), Berlin, 1931*)

Dann bemängelt Müller-Marein, daß Erhard den Ausdruck „Banause“ auf „Dichter“ angewendet habe: daraus ergäbe sich, daß hier jemand gesprochen habe, der *von Tuten und Blasen keine Ahnung habe*, „soweit es die Anwendungsmöglichkeit dieses Schimpfwortes“ betrifft.
(*Die Weltbühne. Zeitschrift für Politik, Kunst, Wirtschaft* (Begründet von Siegfried Jacobsohn zuletzt geleitet von Carl v. Ossietzky Neu herausgegeben von Maud v. Ossietzky und Hans Leonhard.), Berlin, 1965)

„Wer spricht hier von Verlusten? Sie Fatzke *haben von Tuten und Blasen keine Ahnung*, Sie scheinen die Wirtschaftsartikel Ihres eigenen Präsidenten nicht zu lesen!
(*Die Weltbühne. Zeitschrift für Politik, Kunst, Wirtschaft* (Begründet von Siegfried Jacobsohn zuletzt geleitet von Carl v. Ossietzky Neu herausgegeben von Maud v. Ossietzky und Hans Leonhard.), Berlin, 1965)

Duden 11:

- von Ackerbau und Viehzucht/von Tuten und Blasen keine Ahnung haben (ugs.): *von einer Sache nicht das geringste verstehen*

Online Corpora

- <http://www.dwds.de>
- <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web>
